

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

JUNE 19 & 20, 2021
TWELFTH SUNDAY OF ORDINARY TIME
DÉCIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Mass Times/Horario de Misas

Saturday/Sábado Vigilia

5:00 pm English
6:30 pm Español

Sunday Masses:

8:30 am English
10:30 & 12:30 p.m. Español
2:30 PM Vietnamese

Weekday Masses (English)

8:00 AM - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.
First Friday/Primer Viernes
7:00 pm Español

Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones

Saturday/Sábado 2:30-3:30 p.m.
English and Spanish
No appointment required
No Requiere Cita

Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.
Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD
PASTOR
REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS
DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA
DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
YAZMIM ABREU
COORDINATOR YOUTH MINISTER
DIEGO VELASCO
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF
SUSANA VENTURA
CONSUELO SANCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON., TUES., THUR., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.
TUESDAY, THURSDAY — 5:00 — 8:00 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — NOON
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado June 19, 2021

8:00 a.m. Nicolas Garza—Intentions

5:00 p.m. For the People of the Parish

6:30 p.m. †Lucio Contreras

Sunday/domingo June 20, 2021

8:30 a.m. †Enrique Montes Torres; Ismael Zendejas—Intentions

10:30 a.m. †Abel Pinedo

12:30 p.m. Vega Family—In Thanksgiving

2:30 p.m. VMI Intentions

Monday/lunes June 21, 2021

8:00 a.m. †Guillermo Velasco

Tuesday/martes June 22, 2021

8:00 a.m. Olga Montes de Oca—Health

Thursday/jueves June 24, 2021

8:00 a.m. †Anna Quynh Pam

Friday/viernes June 25, 2021

8:00 a.m. Angelica Lopez—Intentions



In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$13,000.00 in it's weekly collection.

Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 13,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.

JUNE 12 & 13, 2021

\$9,062.00

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.
Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.

HAPPY FATHER'S DAY

FATHERHOOD

When a father gives to his son, both laugh;
 when a son gives to his father, both cry.
 —William Shakespeare

What is a Dad?

A Father is someone who:

- Wants to catch you before you fall but instead picks you up, brushes you off and lets you try again;
- Wants to keep you from making mistakes, but instead lets you find your own way, even through his heart breaks in silence when you get hurt;
- Holds you when you cry, scolds you when you break the rules, shines with pride when you succeed, and has faith in you even when you fall.

¡FELIX DÍA DEL PADRE!

PADERNDAD

*Cuando un padre da a su hijo, ambos rien;
 Cuando un hijo da su padre, amos lloran.*
 —William Shakespeare

¿QUÉ ES UN PADRE?

Un padre es alguien quién:

- Quiere alcanzarte antes de una caída, pero en realidad, te levanta, te sacude y te deja intentario orta vez;
- Quisiera denteneerte de cometer errors,pweo en realidad, te peermite encontrar tu propio camino;
- Aunque sus corazón se quiebre en silencio cuando sales lastimado;
- Te sositene cuando lloras, te regaña cuando rompes las reglas, brilla de orgullo cuando éxito, y tiene Fe en ti incluso cuando tú no las tengas.

SPECIAL COLLECTION

COLECCIÓN ESPECIAL

THANK YOU/GRACIAS/CAM ON !!

Thank you for your donations to our Special Collection to offset Operational Expenses including Maintenance and to subsidize Parish Ministries. Don't forget that we will continue with the Special Collection during the third (3rd) Sunday of each month.

Gracias por sus donaciones a nuestra Colección Especial para compensar los Gastos Operativos incluyendo Mantenimiento y para subsidiar a los Ministerios Parroquiales. No olvides que continuaremos con la Colección Especial durante el tercer (3o) domingo de cada mes.

Cảm ơn bạn đã đóng góp cho Bộ sưu tập đặc biệt của chúng tôi để bù đắp chi phí hoạt động bao gồm bảo trì và trợ cấp cho các Bộ giáo xứ. Đừng quên rằng chúng tôi sẽ tiếp tục với Bộ sưu tập đặc biệt trong Chủ nhật thứ ba (thứ 3) của mỗi tháng.

PASTOR'S MESSAGE

Over the last three weeks, I have shared with you my thoughts on Stewardship. I began with an invitation to look at the gifts we receive daily. These gifts can be talents and abilities. These gifts can be experiences we have in just living. It is the recognition that each moment is a graced moment given to us out of love from our God.



Our response to receiving gifts is one of gratitude. The more we recognize the gifts we receive the more often we have the opportunity to express our thanks to others and to God. The basis of our Sunday gathering is Eucharist, to give thanks in Greek. We gather on Sundays to give thank for the saving work of our Lord Jesus Christ in his death and resurrection.

What springs from recognizing our gifts and having a grateful heart is a spirit of generosity. This is a call to live magnanimously, open and joyfully. We begin with forgiveness. We have been and continue to be forgiven for our sins. Our God desires us to live in a manner to total tranquility, free from the burden that we have hurt others by our works and actions. Our God hopes to reconcile us with those who have hurt us. This great gift of forgiveness is meant to be shared generously with everyone we meet. It will afford us an opportunity to be at peace with others. This is the basis of patience. We can see the weakness of others around us and instead of getting upset; we encourage and make allowances for failures.

Our time is also a gift. As people, we have a great need to share time with our families, friends and parishioners. Our time with others allows us to nurture others and ourselves. The gift of time for the followers of Jesus is extended to the hungry, the thirsty, the stranger, the homeless, the confused and anyone else who finds themselves isolated or abandoned. Our time we offer to them often begins the process of humanizing them, restoring their dignity.

The last area of generosity I want to touch on is generosity with our money. As followers of Jesus Christ, we are invited to use all of our resources to advance the Kingdom of God. Here in the United States, the Church has to operate in an ambiente of justice in ensuring that those who have dedicated their talents and energies to this mission as parish staff are compensated with a living wage. We are also responsible for the cost of the resources we use daily; electricity, water, gas, services in maintaining our buildings. We have an ongoing need to pay our bills. We as a parish rely on everyone's generosity in the Sunday collection to be able to continue our mission of bringing the Kingdom of God to the people in our area.

Generosity is ultimately an expression of trust in God's care for us in our daily needs and gratitude for all we receive in this life. Stewardship is living gratefully and intentionally working on building the Kingdom of God.

MENSAJE DEL PÁRROCO

Durante las últimas tres semanas, he compartido con ustedes mis pensamientos sobre la corresponsabilidad. Comencé con una invitación a mirar los regalos que recibimos a diario. Estos dones pueden ser talentos y habilidades. Estos dones pueden ser experiencias que tengamos simplemente viviendo. Es el reconocimiento de que cada momento es un momento de gracia que se nos da por amor de nuestro Dios.

Nuestra respuesta al recibir regalos es de gratitud. Cuanto más reconocemos los dones que recibimos, más a menudo tenemos la oportunidad de expresar nuestro agradecimiento a los demás y con Dios. La base de nuestro encuentro dominical es la Eucaristía, que significa dar gracias en griego. Nos reunimos los domingos para dar gracias por la obra salvadora de nuestro Señor Jesucristo en su muerte y resurrección.

Lo que surge de reconocer nuestros dones y tener un corazón agradecido es un espíritu de generosidad. Este es un llamado a vivir con generosidad, apertura y alegría. Empezamos por el perdón. Hemos sido y seguiremos siendo perdonados por nuestros pecados. Nuestro Dios desea que vivamos de una manera de total tranquilidad, libres de la carga de haber lastimado a otros con nuestras obras y acciones. Nuestro Dios espera reconciliarnos con aquellos que nos han lastimado. Este gran regalo del perdón está destinado a ser compartido generosamente con todos. Nos brindará la oportunidad de estar en paz con los demás. Ésta es la base de la paciencia.

Nuestro tiempo también es un regalo. Como personas, tenemos una gran necesidad de compartir tiempo con nuestras familias, amigos y feligreses. Nuestro tiempo con los demás nos permite nutrirnos a nosotros mismos y a los demás. El don de tiempo para los seguidores de Jesús se extiende a los hambrientos, sedientos, forasteros, vagabundos, confundidos y cualquier otra persona que se encuentre aislada o abandonada. Nuestro tiempo que les ofrecemos a menudo comienza el proceso de humanizarlos, devolviéndoles su dignidad.

La última área de generosidad que quiero mencionar es la generosidad con nuestro dinero. Como seguidores de Jesucristo, se nos invita a utilizar todos nuestros recursos para promover el Reino de Dios. Aquí en los Estados Unidos, la Iglesia tiene que operar en un ambiente de justicia para asegurar que aquellos que han dedicado sus talentos y energías a esta misión como personal parroquial sean compensados con un salario digno. También somos responsables del costo de los recursos que usamos a diario; electricidad, agua, gas, servicios de mantenimiento de nuestros edificios. Tenemos una necesidad constante de pagar nuestras facturas. Nosotros, como parroquia, confiamos en la generosidad de todos en la colecta dominical para poder continuar nuestra misión de llevar el Reino de Dios a la gente de nuestra área.

La generosidad es, en última instancia, una expresión de confianza en el cuidado de Dios por nosotros en nuestras necesidades diarias y gratitud por todo lo que recibimos en esta vida. La mayordomía es vivir con gratitud y trabajar intencionalmente en la construcción del Reino de Dios.

REFLECTIONS ON THE READINGS

THE WIND AND THE SEA

Living along the shores of Lake Superior—the “big lake,” as the locals call it—you can often hear the advice, “Respect the lake; don’t take it for granted.” People who know Lake Superior respect its power and watch out for its many moods. Sunken ships and boats crushed into kindling are testimonies to what the lake can do.

The readings of this Sunday evoke our memories of the lake, of the mighty Mississippi River, or of the ocean itself. Who but God can control these mighty waters and set limits to their advance? The lake described in today’s Gospel was a body of water subject to sudden storms and churned into dangerous waves by terrible winds.

But these mighty agents are subject to God. The sailor and the fisher all respect the water. Even more, they respect the awesome power of the Maker of wind and sea.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LIFE, JUSTICE AND PEACE CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE

This is a series that will supply portions of the new encyclical from Pope Francis, entitled Fratelli Tutti.

CHAPTER THREE

MOVING BEYOND OURSELVES

89. Nor can I reduce my life to relationships with a small group, even my own family; I cannot know myself apart from a broader network of relationships, including those that have preceded me and shaped my entire life. My relationship with those whom I respect has to take account of the fact that they do not live only for me, nor do I live only for them. Our relationships, if healthy and authentic, open us to others who expand and enrich us. Nowadays, our noblest social instincts can easily be thwarted by self-centred chats that give the impression of being deep relationships. On the contrary, authentic and mature love and true friendship can only take root in hearts open to growth through relationships with others. As couples or friends, we find that our hearts expand as we step out of ourselves and embrace others. Closed groups and self-absorbed couples that define themselves in opposition to others tend to be expressions of selfishness and mere self-preservation.

90. Significantly, many small communities living in desert areas developed a remarkable system of welcoming pilgrims as an exercise of the sacred duty of hospitality. The medieval monastic communities did likewise, as we see from the Rule of Saint Benedict. While acknowledging that it might detract from the discipline and silence of monasteries, Benedict nonetheless insisted that “the poor and pilgrims be treated with the utmost care and attention”.[68] Hospitality was one specific way of rising to the challenge and the gift present in an encounter with those outside one’s own circle. The monks realized that the values they sought to cultivate had to be accompanied by a readiness to move beyond themselves in openness to others.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

EL VIENTO Y EL MAR

Los que conocen bien el Lago Superior le tienen un saludable respeto, y siempre están alerta sobre sus caprichosos cambios de ánimo. Muchos barcos hundidos y muchos botes hechos astillas son testigos de lo que el lago puede hacer cuando está de mal humor.

Las lecturas de este domingo nos evocan memorias de ese lago, del poderoso río Mississippi o del océano mismo. ¿Quién, fuera de Dios, podrá controlar esas aguas poderosas, o imponerles límites, diciendo “Hasta aquí llegarás”? El lago que describe el Evangelio de hoy era un lago en el que se levantaban súbitas tormentas, en las que los vientos huracanados agitaban olas enormes.

Pero estas fuerzas tan poderosas se someten a la voluntad de Dios. Los marineros y los pescadores le tienen un saludable respeto al poder de las aguas. Pero más todavía respetan el poder del Creador del viento y del mar.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA

Esta es una serie que proporcionará porciones de la nueva encíclica del Papa Francisco, titulada Fratelli Tutti. Capítulo tercero

Más allá

89. Pero no puedo reducir mi vida a la relación con un pequeño grupo, ni siquiera a mi propia familia, porque es imposible entenderme sin un tejido más amplio de relaciones: no sólo el actual sino también el que me precede y me fue configurando a lo largo de mi vida. Mi relación con una persona que aprecio no puede ignorar que esa persona no vive sólo por su relación conmigo, ni yo vivo sólo por mi referencia a ella. Nuestra relación, si es sana y verdadera, nos abre a los otros que nos amplían y enriquecen. El más noble sentido social hoy fácilmente queda anulado detrás de intimismos egoístas con apariencia de relaciones intensas. En cambio, el amor que es auténtico, que ayuda a crecer, y las formas más nobles de la amistad, residen en corazones que se dejan completar. La pareja y el amigo son para abrir el corazón en círculos, para volvernos capaces de salir de nosotros mismos hasta acoger a todos. Los grupos cerrados y las parejas autorreferenciales, que se constituyen en un “nosotros” contra todo el mundo, suelen ser formas idealizadas de egoísmo y de mera autopreservación.

90. Por algo muchas pequeñas poblaciones que sobrevivían en zonas desérticas desarrollaron una generosa capacidad de acogida ante los peregrinos que pasaban, y acuñaron el sagrado deber de la hospitalidad. Lo vivieron también las comunidades monásticas medievales, como se advierte en la Regla de san Benito. Aunque pudiera desestructurar el orden y el silencio de los monasterios, Benito reclamaba que a los pobres y peregrinos se los tratara «con el máximo cuidado y solicitud»[68]. La hospitalidad es un modo concreto de no privarse de este desafío y de este don que es el encuentro con la humanidad más allá del propio grupo. Aquellas personas percibían que todos los valores que podían cultivar debían estar acompañados por esta capacidad de trascenderse en una apertura a los otros.



**COSCP Capital Campaign Update
June 2021**

Preparing to Fill our new Church

In just three months, beginning with the Dedication on September 11th, we will be celebrating Mass in our beautiful new Church. Did you know that our large new worship space will seat **1,250 people**? This is our opportunity to build up the kingdom of God by bringing more people close to Jesus Christ, Our Savior. **Who will you invite and bring with you to Mass and parish activities?** Relatives that may have drifted away? Neighbors, coworkers and friends? Let's start planning now.

THANK YOU to the 684 families that have made a pledge to the Capital Campaign, moving us closer to Father Joe's vision of a debt-free home for our parish family. **Will you join us?**



Window light reflects on ceilings & floors



Installing monitors



Parish Center from Courtyard.

Two Years to Pay a New Pledge

It is not too late for you to join the ranks of the **Founding Donors** of our permanent Church and Pastoral Center. If you make a pledge now, a sacrificial (*sacred*) gift out of gratitude to God, you have until **June 2023** to make monthly payments to fulfill your pledge.

Every Capital Campaign donor will be recorded in a permanent *Book of Founding Donors* in the new Parish Center. In addition, those who donate \$4,000 or more will also have their family name inscribed on a beautiful **Plaque** in the Church itself. Additional recognition is also given at the \$5,000, \$15,000, \$25,000 and \$50,000 gift levels.

Capital Campaign Status – June 2021

The initial Capital Campaign in 2017 generated pledges from 547 parish households which totaled \$2,041,029. **We are counting on everyone to complete their pledges: \$134,377 is still due.**

The Capital Campaign Extension has a **goal of \$2 million** to cover the shortfall from the initial campaign plus increased construction costs.

As of June 7th, 2021, the response is:

New Pledges	137
Additions to initial Pledges	197
Amount Pledged	\$1,012,962
Still Needed	\$987,038

WE CAN DO THIS!

Together let us Build a Home for our Parish Family!



OUR FAITH, OUR FUTURE
 NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO
 ĐỨC TIN CỦA CHÚNG TA,
 TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA

Actualización de la Campaña Capital Junio del 2021

Preparándonos Para Llenar Nuestra Nueva Iglesia

En sólo tres meses, comenzando con la dedicación el 11 de septiembre, estaremos celebrando la misa en nuestra nueva y hermosa iglesia. ¿Sabía que nuestro gran espacio de culto nuevo tendrá capacidad para **1,250** personas? Esta es nuestra oportunidad de construir el reino de Dios acercando a más personas a Jesucristo, Nuestro Salvador. **¿A quién invitará y traerá con usted a la misa y las actividades parroquiales?** ¿Familiares que pueden haberse alejado? ¿Vecinos, compañeros de trabajo o amigos? Empecemos a planificar.

GRACIAS a las 684 familias que han hecho un compromiso a la Campaña Capital, acercándonos a la visión del Padre José de un hogar libre de deudas para nuestra familia parroquial. ¿Te unirás a nosotros?



La luz de la ventana se refleja en los techos y pisos



Instalación de monitores



Centro parroquial desde el patio

2 años Para Pagar un Nuevo Compromiso

No es demasiado tarde para que se una a los **Donantes Fundadores** de nuestra Iglesia y Centro Pastoral. Si hace una promesa ahora, un regalo de sacrificio (sagrado) en agradecimiento a Dios, tiene hasta **junio de 2023** para hacer pagos mensuales para cumplir con su promesa.

Cada donante de la Campaña Capital será registrado en un libro permanente de Donantes Fundadores en el nuevo Centro Parroquial. Además, aquellos que donen \$4,000 o más también tendrán su apellido inscrito en una hermosa **placa** en la propia Iglesia. También se otorga un reconocimiento adicional en los niveles de regalo de \$5,000, \$15,000, \$25,000 y \$50,000

Estado de la Campaña Capital: junio 2021

La Campaña Capital inicial en 2017 generó compromisos de 547 hogares parroquiales que totalizaron \$2,041,029. **Contamos con que todos completen sus promesas: \$134,377 aún se deben.**

La Extensión de la Campaña Capital tiene una **meta de \$2 millones** para cubrir el déficit de la campaña inicial más el aumento de los costos de construcción. Desde el 7 de junio 2021, la respuesta es:

Nuevas Promesas	137
Adiciones a las promesas iniciales	197
Cantidad comprometida	\$1,012,962
Aún se necesita	\$ 987,038

¡PODEMOS HACER ESTO!

¡Construyamos Juntos un Hogar para Nuestra Familia Parroquial!



OUR FAITH, OUR FUTURE
NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO
ĐỨC TIN CỦA CHÚNG TA,
TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA

COSCP Capital Campaign Update June 2021

Hãy chuẩn bị đến đầy nghẹt ngôi Nhà Thờ mới của chúng ta.

Chỉ còn ba tháng nữa, bắt đầu là Lễ Thánh Hiến vào ngày 11 tháng Chín, chúng ta sẽ được cử hành Thánh Lễ trong ngôi Nhà Thờ mới khang trang của chúng ta. Quý vị có biết là nơi chúng ta đến thờ phượng có thể chứa đến 1,250 người? Đây là cơ hội chúng ta có thể xây dựng một Thiên Quốc của Chúa Trời, bằng cách mời gọi thật nhiều người đến gần với Chúa Giêsu, Đấng Cứu Rỗi của chúng ta. **Ai là những người mà quý vị sẽ mời đến dự Thánh Lễ và những sinh hoạt của cộng đoàn?** Nhắc nhở người thân? Những người hàng xóm, đồng nghiệp, thân hữu? Hãy bắt đầu mời họ ngay từ bây giờ.

XIN CÁM ƠN 684 gia đình đã cam kết đóng góp trong chương trình Vận Động Tài Chánh, giúp cho sự mong ước của cha Joe đến gần hơn khi có một ngôi nhà thờ khang trang cho mọi gia đình trong giáo xứ chúng ta mà không phải mắc nợ. **Quý vị tham gia cùng chúng tôi chứ?**



Ảnh sáng phân chiếu trên trần và sàn nhà thờ



Đang gắn những màn ảnh



Văn phòng giáo xứ

Hai Năm Để Đóng Cho Cam Kết Mới.

Bây giờ cũng chưa trễ để trở thành **Ân Nhân Lập Xứ**, của Trung tâm Mục vụ và ngôi Nhà Thờ mới của chúng ta. Nếu quý vị cam kết đóng góp ngay bây giờ, một món quà hy sinh (thiên liêng) để tỏ lòng biết ơn Đức Chúa Trời, quý vị có thời hạn cho đến **tháng 6 năm 2023** để hoàn tất đóng góp cho sự cam kết của mình.

Tất cả ân nhân đóng góp trong chương trình Vận Động Tài Chánh sẽ được ghi vào Sổ danh sách của các Ân Nhân Lập Xứ được đặt tại Trung tâm Giáo xứ mới. Ngoài ra, những người đóng góp từ \$4,000 trở lên thì tên gia đình của họ sẽ được khắc trên một **tấm bảng thật đẹp** và sẽ được đặt bên trong Nhà Thờ. Ngoài ra, những đóng góp như \$5,000 trở lên, tên của ân nhân sẽ được khắc tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang; \$15,000, \$25,000, và \$50,000 cũng sẽ được ghi nhận thêm qua những phương thức khác.

Cập Nhật Vận Động Tài Chánh – Tháng Sáu 2021

Trong cuộc Vận Động Tài Chánh đầu tiên Năm 2017, đã có 547 gia đình của giáo dân đã cam kết giúp tổng cộng là \$2,041,029. Giáo xứ đặt niềm tin vào tất cả ân nhân sẽ hoàn tất sự cam kết của mình: **các ân nhân v' n còn thiếu \$134,377**

Gia Hạn Vận Động Tài Chánh với mục tiêu là **\$2 triệu đồng** để trang trải khoản thiếu hụt từ cuộc vận động đầu tiên và chi phí xây cất gia tăng. Kể từ ngày 7 tháng 6, 2021, Sự hồi đáp:

Cam kết mới	137
Đã cam kết trong đợt đầu và đóng thêm	197
Tổng số tiền Cam Kết	\$1,012,962
Vẫn còn cần thêm	\$ 987,038

CHÚNG TA CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC!

Hãy Cùng nhau Xây Nhà Giáo xứ của Chúng ta!

BROWN
Colonial Mortuary
 204 West 17th Street, Santa Ana
714/542-3949
 Paul J. Carrillo, FDR-1192
 Gerran W. Brown, FDR-488
 Since 1927
 Est. Lic. No. FD-59

PROFESSIONAL REALTY **714-335-7926** 
 Luis H Duque, Realtor® • CalDRE #01235473 • eFax: 714-242-7604
 Email: Lduquemax@netzero.net • 17291 Irvine Blvd. #262 • Tustin, CA 92780
 compra - venta - refinanciamiento de propiedades
 información gratis... gratis... gratis

ONE PARISH
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

 Download Our Free App or Visit www.MY.ONEPARISH.com

DENTAL SPECIAL
714-549-1788
 Exam, X-ray, Cleaning \$ 29
 In Office Whitening ZOOM \$ 179
SOUTHCOAST METRO DENTAL
Vina Tran, D.D.S.
3310 S. Bristol, SA 92704
 (Corner of Bristol & Alton, in the TARGET center)
FREE CONSULTATION
 PLEASE MENTION THIS AD

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 ✓Ambulance ✓Police ✓Fire ✓Friends/Family
 Solutions as Low as **\$19.95** a month
 FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts
 CALL NOW! **800.809.3352**
 GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA
 "I have peace of mind... Mom remains independent."
 MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch[®]
 California
CatholicMatch.com/myCA

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
 Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450
 220 E. Main St.
 Tustin, CA 92780
 www.saddlebackchapel.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Sukut Dental
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!
 Call Today to Schedule Your Appointment!
(714) 540-6852
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa

PIZZA D'ORO
 1145 Baker St. #C
 Costa Mesa
 EatAtPizzaDoro.com
 (714) 549-0685
 Take Out • Dine In • Catering



COSTA MESA BRAKES & TIRES INC.
 Specializing in Alignments, Brakes and Suspension Work
 Please Call for an Appointment • **714.557.1322**
 Carlos - Parishioner
 Mon - Fri 8:00AM to 5:00PM • Sat 8:00AM to 1:00PM
 2945 Randolph Ave., Unit #C, Costa Mesa, CA 92626

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!
 The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

SPACE AVAILABLE
 To Advertise Here...
 Contact VICTORIA QUINN today at
 (800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com
J.S. Paluch Company

Dignity Harbor Lawn-Mt. Olive Memorial Park & Mortuary
 Mortuary • Cemetery • Cremation • Pre-Arrangements Available
 Full Service Receptions Now Available • 1625 Gisler Ave, Costa Mesa
(714) 540-5554 • 10% OFF for Christ Our Savior Parishioners
www.harborlawn.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers
Thank You
 Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

WHY IS IT
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Please Patronize
 The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
 Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch
1-800-231-0805

Protecting **Seniors** Nationwide
24 SEVEN
 Medical Alert System
\$29.95/Mo. billed quarterly
 • One Free Month
 • No Long-Term Contract
 • Price Guarantee
 • Easy Self Installation
 Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Books & Gifts
 Visit us at our store:
18921 Magnolia Fountain Valley, CA
714-963-7955
 Mon-Sat 9:30am-7pm
www.catholicfreeshipping.com
10% OFF Your Purchase
 Celebrating 25 Years!